



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

**ACUERDO DE PRÓRROGA DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA
UNIVERSITAT DE BARCELONA Y UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO
SANTO RELATIVO A ACUERDO DE COOPERACIÓN**

**TERMO ADITIVO AO ACORDO DE COLABORAÇÃO ENTRE A UNIVERSIDADE
DE BARCELONA E A UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO
RELACIONADO AO ACORDO DE COOPERAÇÃO**

en Barcelona, a XX de de 2022

Barcelona, XX de de 2022

REUNIDOS

REUNIDOS

De una parte, el Sr. Raul Ramos Lobo, Vicerrector de Política de Internacionalización de la Universidad de Barcelona, en nombre y representación esta Universidad, por resolución del Rector de 14 de febrero de 2022, como representante legal de esta institución en virtud de las competencias que están previstas en el Estatuto de la Universidad de Barcelona aprobado por Decreto 246/2003, de 8 de octubre (DOGC núm. 3993, de 22 de octubre).

De um lado, o Sr. Raul Ramos Lobo, Vice-reitor de Políticas de Internacionalização da Universidade de Barcelona, em nome e em representação desta universidade, por deliberação do Reitor de 14 de fevereiro de 2022, como representante legal desta instituição em virtude das competências que estão previstas no Estatuto da Universidade de Barcelona aprovado pelo Decreto 246/2003, de 8 de outubro (DOGC n.º 3993, de 22 de outubro).

Y de otra parte la Universidade Federal do Espírito Santo, autarquia educativa en régimen especial, situada en Avenida Fernando Ferrari, 514, Campus Universitário de Goiabeiras, Vitória/Espírito Santo, CEP 29075-910, Brasil, número de identificación CNPJ-MF 32.479.123/0001-43, representada aquí por su Rector, Prof. Paulo Sérgio de Paula Vargas, brasileño, casado, designado por el Presidente de la República, en el Boletín Oficial de 23 de marzo de 2020.

De outro lado, Universidade Federal do Espírito Santo, autarquia educacional em regime especial, situada à Avenida Fernando Ferrari, 514, Campus Universitário de Goiabeiras, Vitória/Espírito Santo, CEP 29075-910, inscrita no CNPJ-MF sob o n.º 32.479.123/0001-43, neste ato representada pelo seu Magnífico Reitor, Prof. Paulo Sérgio de Paula Vargas, brasileiro, casado, credenciado por Decreto do Exmo. Sr. Presidente da República, publicado no Diário Oficial da União de 23 de março de 2020.

EXPONEN

EXPÕEM

Primero: Que en fecha 20/11/2018 se firmó el convenio de colaboración entre la Universitat de Barcelona y la Universidade Federal do Espírito Santo, el objetivo del cual es establecer un acuerdo marco de colaboración.

Primeiro: que em 20/11/2018 foi assinado o acordo de colaboração entre a Universidade de Barcelona e a Universidade Federal do Espírito Santo, cujo objetivo é estabelecer um acordo-quadro de colaboração.



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Segundo: Que el artículo 9 del mencionado convenio prevé que éste se pueda prorrogar hasta 4 años más.

Tercero: Que es voluntad de ambas partes prorrogar el citado convenio desde 20/11/2022 hasta 20/11/2026 por lo cual

Segundo: que o artigo 9.º do referido acordo prevê a sua prorrogação [por] até mais 4 anos.

Terceiro: que é vontade de ambas as partes prorrogar o referido acordo de 20/11/2022 a 20/11/2026, para o qual

ACUERDAN

Primera: Prorrogar el convenio de colaboración entre la Universitat de Barcelona y a Universidade Federal do Espírito Santo desde 20/11/2022 hasta 20/11/2026.

Segunda: *En caso de que haya aportaciones económicas específicas para la prórroga, expresar las condiciones para el primer año de prórroga, añadiendo que “para años posteriores se firmará el documento estableciendo las condiciones económicas correspondientes.*

Tercera: Este acuerdo de prórroga se registrará por este acuerdo y, en todo aquello que no se contradiga, por el convenio firmado en fecha 20/11/2018.

Y, en prueba de conformidad, se firma este acuerdo de prórroga por duplicado, en el lugar y la fecha mencionados en el encabezamiento.

CONCORDAM

Primeira: Prorrogar o acordo de colaboração entre a Universidade de Barcelona e a Universidade Federal do Espírito Santo de 20/11/2022 a 20/11/2026.

Segunda: *No caso de haver contribuições econômicas específicas para a prorrogação, expressar as condições para o primeiro ano de prorrogação, acrescentando que “para os anos subsequentes, será assinado documento estabelecendo as condições econômicas correspondentes.*

Terceira: Este termo aditivo será regido por este protocolo e, em tudo o que não for contrariado, pelo acordo assinado em 20/11/2018.

E, em comprovação de conformidade, este acordo de extensão é assinado em duplicata, no local e na data mencionada no caput.

Raul Ramos Lobo
Vicerrector de Política de
Internacionalización de la
Universitat de Barcelona,
por delegación del Rector.

Paulo Sérgio de Paula Vargas
Reitor da Universidade Federal
do Espírito Santo.



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO

PROTOCOLO DE ASSINATURA



O documento acima foi assinado digitalmente com senha eletrônica através do Protocolo Web, conforme Portaria UFES nº 1.269 de 30/08/2018, por
PAULO SERGIO DE PAULA VARGAS - SIAPE 297805
Reitor
Universidade Federal do Espírito Santo - UFES
Em 26/10/2022 às 17:51

Para verificar as assinaturas e visualizar o documento original acesse o link:
<https://api.lepisma.ufes.br/arquivos-assinados/592126?tipoArquivo=O>